



ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD)  
2 februarie st. v.  
14 februarie st. n.

Ese în fiecare duminică.  
Redacțiunea :  
Strada principală 375 a.

Nr. 5.

ANUL XXVIII.  
1892.

Prețul pe un an 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$  de an 5 fl.  
Pe  $\frac{1}{4}$  de an 2 fl. 70 cr.  
Pentru România pe an 25 lei.

## O noapte într'un cimiter.

(Nuvelă intimă.)

Dedicată vărului meu C. Agemol.

Gră aprópe să 'nsereze și paserile mai ciripiau încă în crăcile pomilor cu frunzele verđi, care când suflă vântul mai tare se desprindea de crăci, se învêrtiau în spațiu, făcând rotogóle și în urmă cădeau im-prășciate printre mormintele cu crucile reci, ca și corpurile ce zăceau de ani, séu mai de curênd, sub greutatea lor. Cerul erá senin. Sórele se perdea incet, incet, luând în urma-i o pétă roșie. În depártare se auđiá mugetul vacilor și clopotul caprelor care se întorceau dela pășune. Cumpenele puțurilor scártiau și fluierul ciobanului scotea melodii duióse.

Greerii abia mai țiriau în érba umedá de rouă ce strălucia ca niște diamante la ultimele raze ale sórelui.

În depártare munții se záriau învêluiți ca într'un zabranic cenușiu, iar cei mai deaprópe își resfátá uriașele lor piscuri încoronate cu brađi, în lacul din vale, roșit de focul ce se vedea la apus, ultimul salut al sórelui cátră omenire.

Din când în când câte-o privighiátóre, rătăcitá prin boschețe de brađi, intoná cântice pline de farmec și varietate, ale cáror melodii se perdea în unde, în straturi necunoscute.

Priviam tóte acestea, dar ochii-mi erau uđi de lacrâmi.

Ființa ce avusesem mai scumpá în lume, maica meal erá acolo, lângá mine în acea grópă cu pámêntul negru și rece care o acoperiá pentru totd'auna.

Plângeam pentru c'o iubisem, pentru că me iubise; plângeam pentru că-mi fusese mamá!

Și cât erá de tinerá! cât erá de bună! și cât erá de frumósá! dar vai!... am cunoscut puțin; atât numai cât să-mi aduc aminte de tráseturile ei nobile și de ochii ei care când îi îndreptá spre mine, nu me puteam oprí să nu-i sár de gát.

Éram de 4 ani, mic, plápând și mai întotd'auna bolnav. Dênsa nu se deslipiá dela cápêtiul meu; me priviá cu drag, îmi zimbiá și me adormiá în cântice.

Simțiam de multe ori în somn buzele ei lipite de fruntea mea; tresáriam și deschideam ochii; o vedeam atunci aplecatá spre mine, îmi suridea și în ochi avea

lacrâmi. Eu întindeam mânilé, o apucam de gát și o sárutam pe amêndoi obráji; ea îmi luá linișor capul, mi-l aședá pe periná și se uitá la mine până ce adormiam.

De mai multe ori o vedeam tușind și câte-odatá când ducea batista la gurá și o trágea, vedeam fire de sânge presárate pe dênsa, atunci se uitá la mine cum me jucam și întorcea capul pentru a-șterge lacrimile. Eu me sculam trist, me apropiam de dênsa, o luam de mână întrebând-o de ce plânge? nu-mi respundea nimic; inse me atrágea spre dênsa și me sárutá cu foc.

Cât me iubiá și cât suferiá din cauza acêsta!

Și bietul tatá nu-i putea vení cu nimic în ajutor, cáci ótica se declarase și toți doctorii care-i adusesé, fuserá inședar; nici unul n'a fost în stare s'o facá mai bine; și cât suferiá! de câte ori nu l'am vêđut plângênd ca un copil, pentru că iubiá pe mama mai mult chiar decât viêța lui. Când se întêmplá, ca mama să fie în altá camerá, dênsul me luá atunci pe genuchi, me sárutá pe pêr și me întrebá, pe cine iubesc mai mult dintre mama și dênsul? eu táceam: îmi erá rușine să-i spun că iubesc pe mama mai mult, dar el o vedea acêsta, cáci me sárutá iar, oftá și remânea gânditor. De sigur cugetá la pericolul neînláturabil ce amenință pe scumpa mea mamá, cáci el vedea bine că erá condamnatá la mórte, și că nu mai erá nici o scápare dentru dênsa.

Tatá-l meu nu-mi spunea nimic din tóte acestea, inse instinctul meu de copil me fácea s'o nteleg.

Intr'una din đile mama cáđu la pat. Erá bolnavá reu, tușiá mai mult și scuipá mereu sânge; doctorii tótá điuá ședeau în casá, inse dênsa slábiá pe fiecare đí. Séra, când nu erá nimeni în camera ei, me apropiam plângênd de pat, o luam de mână și o întrebam, ce are și decá suferé mult; dênsa me mângáiá, încercând să me asigure că are o simplá recelá și că în curênd avea să se facá bine, dar când spunea aceste cuvinte, zimbiá cu tristețe; eu nu mai điceam nimic, ci remâneam acolo lângá pat uitându-me cu drag în ochii ei mari, negri.

Trecuse érna și primávera îi luase locul. Copacii se îmbrácará în mantii verđi, iar paserélele își scuturau aripile la razele cáldicele ale sórelui, care scáldá camera unde zăcea mama, într'o luminá vie, cáldicicá.

Tata deschidea câte-odatá ferêștra, lásând să intre în láuntru parfumul florilor inbobocite; atunci linișor spriginiá pe mama de brațul lui și o ducea să-și plece fruntea la aerul curat al primáverei.

Incepuse să se simtă mai bine. Măncă câte puțin, adormia câte-odată ziua, și tusea o mai lăsase; credeam cu toții că se va însănătoși. Aceste iluzii nu durară mult, căci într-una din zile îi fuse mai reu ca până atunci. Ne uitam cum se stingea ca o lampă fără ulei și cu toate acestea nu-i puteam veni nimeni în ajutor cu nimic.

Tatăl meu își ștergea din când în când câte-o lacrimă, care scurgea încet pe obraz.

Momentul suprem se apropia.

Preotul, după care tata trimisese mai dinainte, veni și dânsul; ne dete la o parte de lângă pat, împărțâși pe mama și urmă se retrase cu câțiva pași înderăt.

Eu, din colțul unde me ghemuisem, me uitam la scumpa mea mamă care se ducea, care ne lăsa pentru totdeauna.

O vădui făcând o sfortare, se ridică pe cote și dișe cu un glas năbușit:

— «Fiul meu! să mi se aducă pe fiul meu!»

Eu, auzind că me chemă, me repeđi la pat și cădui în genuchi plângend. Dânsa îmi luă capul cu mâinile ei slăbite și galbene, se uită duios în ochii mei, oftă, me apropia încet și me lipi de sin, sărutându-me cu foc. Me țină strâns mult timp așa, în urmă iar me privi, începând să-i curgă lacrimile în picături mari, fierbinți din ochii ei aproape stinși.

— «Fiul meu! — îmi dișe dânsa inecată în suspine — am să mor! . . . acesta o simț prea bine . . . pentru mine nu mai e nici o scăpare . . . sânt condamnată! Dar când nu voi mai fi, când nu me vei mai vedea înainte ta, nu înceta de a te gândi la mine; nu uită curând pe mama ta care te-a iubit mult și care plcă din lumea acesta cu regret că n'a putut să trăiească mai mult ca să te vedă mare.

N'am putut să-i răspund nimic, căci suspinele me înăbușiau.

În acele momente nu mai vedeam nimic; tot par că se învrtă împregiurul meu.

După câteva momente, mama făcu semn la cei din casă să se apropie de pat, le intinse mâna, îi rugă s'o ierte, se mai uită odată lung la mine, me sărută pentru ultima oră, se uită giur împregiur, deschise ochii mari, îmi strânse mâinile, tuși sec, dete capul pe spate și . . . închise ochii.

Murise! Iar eu rămăsesem orfan de mamă!

\*

Sorele dispăruse de tot.

Nóptea începuse să-și intindă vclul ei negru, acoperind munții, satul și cimiterul.

Putin mai târziu, după un munte ascuțit luna se ridică încet pe un fund senin, semănat cu mii de stele, iar razele sale cădeau oblig pe lacul din marginea satului, oglindindu-și în apele lui cristaline fața-i bălae.

Și vntul când trecea printre crăcile pomilor cu frunđătura desă, scotea gemete tainici care se amestecă cu murmurul riului din vale și cu lătratul cănilor, făcend să resune valea și prelungindu-și ecoul în depărtare.

Eră 13 ani de când murise aceea, ce-mi fusese mai scumpă decăt ori ce pe lume.

În fiecare an, în ziua când o înmormntasem, me duceam regulat de petreceam o nópte pe mormntul scumpei mele mame.

Trecuse de međul-nopței. Cu toate că nu mai aveam frică, căci me deprinsesem cu mormintele, totuș aceea tăcere me făcea să tresar.

Dcă vntul sullă mai tare și mișcă frunđele cădute, care fășiau, eu întorceam capul cu sfclă.

Luna ajunse la jumtatea calei.

Lumina ei, acum devenită argintie, scaldă biserica cu turlle ascuțite și monumentele ce formau umbre fantastice în părțile neluminate.

Riul din vale îl vedeam, la lumina lunii, strălucind ca o oglindă în zig-zaguri și perđendu-se după sălcile care își aplecau crăcile spre dânsul, ca și când ar fi voit să-l cuprindă în brațele lor verđi.

\*

Cocoșii începură să anunțe ivirea dorilor. Me deșteptai cu oșele amortite, sculându-me după pământul ud de rouă pe care adormiseseam.

La resărit se formase o petă mare roșie, care se lăția mereu, se mai aprindea, iar marginile se tighiliau cu diferite culori.

După puțin resări și soarele.

Atunci me uitai încodată la mormntul sub care adormise de veci scumpa mea mamă și cu inima strinsă de durere luai drumul spre casă.

GR. MARUNTEANU.

## Spre care drum.



Me crede, cugetarea eu nu ți-am înțeles;

Ce tristă preumblare, tu astăzi ai ales!

Îți place și comorul, miros de calonfir,

Zabrele, monumente cu bolți de trandafir;

Neródele inscripții pe rond să le citești,

Lângă-o țerină scumpă ađi vrei să te oprești?

Aștepti să veđi tu dricul cu vr'un ieșit pe veci  
Din lume?

Pobriganii și sarbede și reci?

S'auđi căđend țerină pe cei în gropi lăsați,

Ori cioclii cum spun snóve riđend de reposați;

Mirosul de tămăe, al candelilor fum . . .

De 'ntăia preumblare nu vrei s'alegi alt drum?

— Intěiul pas când facem să șcii e 'n spre mormnt!

Strein să nu îți pară, nici greu al meu cuvnt.

Iubito, preumblarea e tristă, cum ai spus;

Dar ori ce resărire își are-al seu apus!

Me tem ca fericirea ce astăzi am gustat,

Să nu ajungă mânc un vis pierdut, uitat,

Precum veđi că-s uitate sub muschi și fără flori,

Mormintele iubite de frați și de surori!

Me tem, ca nu o cruce să pui tu peste dor,

Să me omori tu până cu încă n'o să mor . . .

D'ar fi astfel iubito? . . .

Invetă-me d'acum

Să me deprind, să-mi placă al vecnicici drum . . .

Și veđi ce intristare e 'ntr'ast locaș de morți,

Îmi spune dar spre mórte, spre vietă tu me porți?

Triest, 1891.

SMARA.

Lumea e ca un bolnav care, cu vremea, se obișnușce cu bóla sa.

\*

Limba inimii n'are nevoie de vorbe ca să fie înțelsă, ea e scrisă în ochi.

\*

Vietă sémănă cu o gălétă de apă limpede care se turbură cu cât bei din ea.

\*

Melancolia e convalescența inimii.

## Medicina populară.

Credințe, datini, doftorii și descântece populare.

XL.

### Curgerea sângelui.

Curgerea sângelui din nas încetă, decă se pun la rădăcina nasului cataplasme reci și să se tragă pe nas oțet.

Curgerea sângelui vreme mai îndelungată, la popor se consideră iarăș de «lucru necurat» și se dice că e «pocit», «strigonét». séu a dat peste lucruri «necurate» etc.

De aceea vrăjitoarele, ca și la alte bóle «năprăsite», folosesc descântecul de pază.

Acest descântec se descântă cu brecri, un ac cu hold și cu o custură de cuțit, aduse vrăjitoarei de bolnav. Când începe vrăjitoarea a descântă, «pălmeșce» (măsură cu palma) brecriile, la un cap cu palma, dicend: «Asta să fie a Santei marți (mercuri etc.) a dălei de adă.» Apoi se «coteșce» (măsură cu cotul) menindu-se la tóte 7 sante dăle, dicend:

Nu cotesc brecriile (brâncle),  
 Ci cotesc pezile,  
 Străjile,  
 Mama codrului,  
 Moșul codrului,  
 Respânda codrului,  
 Măda nópte,  
 Că or plecat mânoși,  
 Au plecat spărioși,  
 Pe N. au pocit,  
 Sângele i-au tocit,  
 L'au umflat,  
 L'au gămfat,  
 L'au stricat,  
 Salele i-au tăct,  
 Me lua i-au secat,  
 Sângele i-au vërsat,  
 Iar N. a țipat tare,  
 In gura mare.  
 Sânta marți (ori altă dă) eră pe cale,  
 De mila lui N. o prinse jale,  
 Póla intindea,  
 Drumul cuprindea,  
 Zbici de foc lui N. îi da,  
 Cu carele pocniă,  
 Și tóte derimă,  
 Și imprăscii:  
 Pezile,  
 Străjile,  
 Stricniturele,  
 Mănăturile,  
 Aruncurile, (unsori vrăjite și aruncate in casa bolnavului),  
 Pociturele,  
 Pe N. la Parascheva-l trimitca,  
 Și ea brăul intindea,  
 Cu cote-l cotiă,  
 Cu cuțitu-l tăiă,  
 Cu acu-l impungea,  
 Tóte relele dela N. napoi inturnă.  
 Nu tai brăul (tăind),  
 Ci tai pezile,  
 Străjile etc.,  
 Din cap,



De după cap,  
 De-o fi pază dela cină,  
 Au dela odină,  
 Dela meș de nópte,  
 Au din dori vërsate,  
 Au dela crucea sântă<sup>1</sup>,  
 De o fi venită,  
 De o fi năprătită,  
 De o fi rătăcită,  
 De o fi mănătă,  
 De o fi necurată,  
 Ducă-se 'napoi,  
 Să mērgă noroi,  
 La cel ce o mănăt,  
 Mic P. să nu-mi fie păcat,  
 Că eu am pus descântecul,  
 Sânta marți lécul<sup>2</sup>.

Amin.

Unele vrăjitoare măsură statul omului bolnav pe dindērēt (la spate) cu un baer din lână lae (nēgră.) Face in baer 3 noduri și «pălmind» și «cotind» baerul, menind fiecare palmă séu cot unei dăle, dice descântecul. Baerul se pórtă apoi de bolnav, legat la grumaz, ca o «zgardă de bani» (salbă.)

S. LIUBA și A. IANA.

## Reynolds înțeleptul.

— Comedie in 2 acte, de Eugen Scribe și Monvel. —

(Urmare.)

*Schultz.* Atâtea balanități...

*Reynolds.* Nu, nu, argumente escelente pe care nu mi le mai amintesc acum, dar pe care le voi regăsi póte... (*Caută pe mēsă.*) Am fost scris pe o fóie de hârtie, tóte rațiunile in favórea căsătoriei. Pe alta, am scris tóte rațiunile in contră... și aș fi voit să le cum-penesc. (*Luând o fóie.*) Și uite-te, ține doctore, cred că asta-i... veđi-o și citeșce. (*Truce la stânga lui Schultz.*)

*Schultz.* Cu plăcere, Reynolds. «Voesci tu să nu mai fii singur pe pământ?... Vrei să-ți ușurezi suferințele și indoiești fericirea ta? căsătoreșce-te.»

*Reynolds.* (*Mirat.*) Cum?

*Schultz.* «Artist, om de litere, savant; pentru a-ți iubi umila ta locuință, pentru a remănē in ea, pentru a gustá acolo plăcere, căsătoreșce-te.»

*Reynolds.* Este cu puțință?

*Schultz.* «Pentru a te ușurá de lucrările tale, pentru a găsi in ele o nouă atracțiune; pentru ca ochii strălucitori de fericire și bucurie să impartă succesele tale și să te facă să prețuești gloria, omule, căsătoreșce-te!»

*Reynolds.* Am scris eu acestea? straniu!

*Schultz.* «Pentru ca flămăđii colaterali să nu-ș dispute fructul muncii tale, și să nu vie cu un ochi u-sorbitor să-ți socotescă averea și dălele tale, pentru ca ingiriri și iubire să incungiuire bētrănēta ta, pentru ca brațe tinere și vigurose să susție pașii tei lunecători, pentru ca tu să poți transmite la alții tu-ensuș, bunurile tale, gloria și onórea numelui teu, aibi copfi, aibi o femeie... căsătoreșce-te.»

*Reynolds.* Da, da, aveam dreptate, când gândiam astfel.

<sup>1</sup> Când se arată sórele prin dori.

<sup>2</sup> Brăcirile se pun sub căpētecul bolnavului.

*Schultz.* Se 'nțelege; și cum e scris!

*Reynolds.* Dar, aș voi să v'ed și obiecțiunile ce mi le făceam atunci, și — nu le găsec acolo.

*Schultz.* Nu s'unt, — dar nici pot să fie; nu e nimic de ȳis, decât a se căsătorí, pentru a fi in acord cu ideile ce le-ai emis.

*Reynolds.* Fiind că trebuie, nu ȳic nu; dar cu o condițiune: ca dta, doctore, să te însărcinezi a-mi găsi o femeie... ořeș-care...

*Schultz.* Asta me priveșce.

*Reynolds.* Căci cererile, formele, prezentarea...

*Schultz.* Asta me priveșce.

*Reynolds.* A face curte familiei séu v'itórei...

*Schultz.* Asta me priveșce.

*Reynolds.* Cu atât mai bine... Voi ca să rămân aici, acasă la mine, să nu me amestec intru nimic... E destulă sarcină de a se căsătorí...

*Schultz.* Intr'adev'ér, și de astăđi chiar, voi găsi ceea ce-ți va convení, fără multă întârđiere.

*Reynolds.* Ai dór vr'o inamică, pe care o urășci mult, — căci, drept vorbind, cine m'ar voi?...

*Schultz.* O femeie bună, iubitóre, încântátóre.

*Reynolds.* Sermană femeie! cât o plâng! și decât ea e bună, și decât o voi face-o nenorocită, acesta me va jigni mult. Ascultă dar, doctore, pentru mine, aș iubi-o tot atâta decât ar fi reutăciósă... n'aș avé atunci nimic să-mi imput.

*Schultz.* Nu ai ȳis că asta me priveșce pe mine?

*Reynolds.* Intr'adev'ér... intr'adev'ér... ai imputerănicirea mea deplină... dar, — adío doctore, — timpul trece, ȳiua fuge, — și eu astăđi încă n'am făcut nimică. (Se pune la m'ésă.)

*Schultz.* Și eu, me duc pentru dta, in locul dtale, să vorbesc cu familia; peste o oră me întorn.

*Reynolds.* (Iuând condiciul.) Du-te; eu voi să-mi încep lucrul. Ími mai rămâne atât de puțin timp...

*Schultz.* Peste o oră! (Ese.)

## Scena VII.

*Reynolds*, singur.

*Reynolds.* O oră, a ȳis el... insurat int'ro oră, ce curios... P'ecat! E așá de plăcut de a fi singur, in casa sa, in biblioteca sa, in mijlocul tuturor autorilor celebri! Ce bună companie! Ce societate póte fi comparată, cu cea a doue ori trei sute de ómeni de spirit, cari, sime-trice așeđați pe polițe, nu vorbesc decât când s'unt întrebați, și tac ori când voești. O, amicii mei! b'etránii mei amici! trebuí-va óre să ve p'ărăsec?... nu, nu, nici odată, o mână streină nu va sem'ănă intre voi disordinea, și nu ve va face să perdeți locurile vóste obicnute, aceste locuri ce le ocupați de atâta timp; v'o promit... A! cine vine deja să ne tulbure?...

## Scena VIII.

*Reynolds*, *Hantz*, apoi *Frederic*.

*Reynolds.* Ce e? ce vrei?

*Hantz.* Un tin'ér, un militar, cere să ve vorbescă.

*Reynolds.* (Cu umor.) Un militar! nu pot să-l primesc; lucrez.

*Hantz.* Dar, dle... este colca, iată-l. (*Frederic* intră.)

*Reynolds.* Cine?

*Hantz.* Tinerul.

*Frederic.* (Lui *Reynolds*.) Domnule, am onórea de a ve salutá.

*Reynolds.* Domnule, aș vré s'o am de asemenea, dar in acest moment s'unt ocupat; încep un capitol; decât voești a așteptá să-l sf'érșesc...

*Frederic.* Nu ve ingrigiți, dle, eu nu țin să ve vorbesc.

*Hantz.* (Oferindu-i un scaun.) Atunci, și decât nu veniți decât pentru a-l priví, lucru e cu mult mai ușor.

*Frederic.* Ce ȳice acesta?

*Hantz.* O Dómne! domnul este fórté curios, intru cât priveșce... și decât il cunoști...

*Frederic.* Nici de cum.

*Hantz.* Veniți dar pentru ca să-i faceți cunoșcința?

*Frederic.* Nici me gândesc; eu nu vin pentru el, dar pentru apartamentul lui, care e de inchiriat pentru 15 florini pe lună, după cum v'ęđui anunțul.

*Hantz.* De inchiriat! apartamentul nostru de inchiriat! să fie cu puțință, dle?

*Reynolds.* (Tot ocupat.) A? ce e?

*Hantz.* (Strigându-i la ureche.) Dl ȳice, că apartamentul nostru este de inchiriat.

*Reynolds.* Șciu și eu; să întrebe pe doctorul, pe d'ensul il priveșce; tot ce cer dlui, e să me lase a-mi sf'érși capitolul...

*Frederic.* (Vorbind lui *Reynolds*, care scrie mereu.) Prea bine, dle; căci trebuie să ȳ-o mărturisesc sincer, dle, că eu nici odată n'am priceput lucru mare din științe, cu tóte că am avut un tatá care vindea asemenea marfá; tocmai pentru asta m'am făcut militar, carieră in care, indrășnesc a o spune, am avut órecare succes, nu in resboi, n'am mai avut dela 1814, dar in tóte garnisónele unde a stat regimentul archiduceului Carol, renumit prin precisiunea manevrei, și repeđiunea isbăndelor. Trebuie să ve mai spun de asemenea, că eu am adoptat un nou sistem, care schimbă tótá tactica... altă-datá se făcea curte persónelor tinere... eu, me adresez la mătúși, la mame, la bunice și alte soiuri de suitóre feminine... Print'ro scánțeie genială, fac întei declarațiunea mea birnicelor; asta, la noi, se numeșce in strategie: Arta de a înturná o pozițiune! căci, pentru a pune mâna pe un tărím, eu cred că mijlocul cel mai bun e, de a se atacá p'ărțile tiptile de ap'erare, — ce de multă vreme nu mai s'unt amenințate, — lucru care, până astăđi, mi-a reușit de minune; s'unt in ajunul de a me insurá cu o jună moștenítóre, multămitá mătúșei care me proteg'éză, — și precum mai s'unt alte rude importante ale ei, cari locuiesc in această casă, m'am bucurat mult v'ęđend un apartament vacant (mai aprópe de *Reynolds* și vorbind mai tare), pentru că vecinătatea... apropierea... întelegi?...

*Reynolds.* A! ce dracu, dle, — eu n'am sf'érșit încă capitolul meu, și dta me tot neliniștești!

*Frederic.* Nici de cum; cu tóte acestea, când cineva vrea să subinchirizeze niște case, trebuie să ȳică cine e...

*Hantz.* Dle, dta poți să reincepi a-i vorbí din nou, căci s'unt sigur că el n'a auđit nici un cuv'ent din câte i-ai spus.

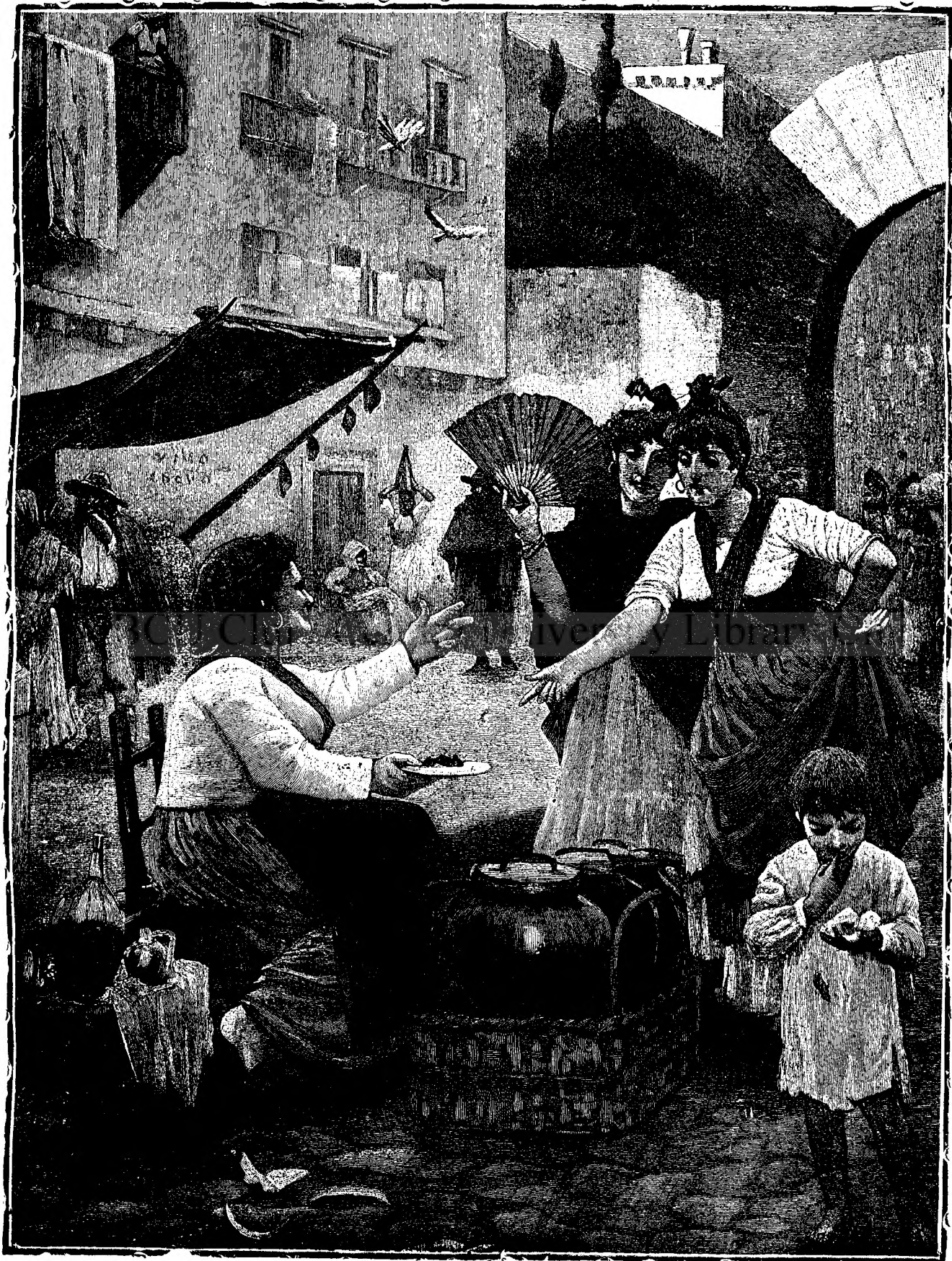
*Frederic.* Dar noi ne întelegem de minune. (Lui *Reynolds*.) Și decât, in loc de 15 florini pe lună, dta ai voi să-mi lași apartamentul cu ȳece... (Ap'ésând,) ȳece florini.

*Reynolds.* (Lui *Hantz*, care e lângă el, la stángea.) Ce ȳice el?

*Hantz* și *Frederic.* (Strigând împreună.) ȳece florini.

*Reynolds.* (Căutând in busunar.) Ei, decât nu e vorba decât de atâta... ține, dle, iată doueđeci și cinci, și fá-mi plăcerea de a me lăsá in liniște.

*Frederic.* (Spriginindu-se de m'ésă și aruncând jos un mare volum.) Ce?



*O stradă in Neapolea.*

*Reynolds.* (Ridicându-se, cu putere.) Ah Dómnle! Tacitul meu aruncat pe jos!... și toate adnotațiunile mele!... (*Stringe hârtiile ce erau în carte.*)

*Frederic.* (Mirat.) Cel el, ce nu se îngrijiá de nimic, se infurie pentru că i-am resturnat o hîrtógă veche?

*Reynolds.* O hîrtógă! Tacit al meu! — Domnule!...

### Scena IX.

*Cei dinainte, Schultz.*

*Schultz.* Scumpul meu, vin' să te sărut! îți spusei bine că lucrul nu va trăganá mult; bucură-te, totul merge de minune!

*Reynolds.* Totul merge prea reu; iată notele mele asupra lui Tacit, deranjate așa, că Dđeu știe cât timp ími va trebui să le pot pune în ordine.

*Schultz.* Te vei gândi la asta după căsătoría ta, care merge bine.

*Hantz.* (Lui Reynolds.) Căsătoría!... ce aud! Ve insurați?

*Reynolds.* După ordinul doctorului.

*Schultz.* Am făcut cererea, nu mamei, căci ea nu are puterea; m'am adresat moșului și mătușei, de care depinde totul; familie bună, credit, considerațiune; am fost prea bine primit. (*Scuturându-l pentru a-l face să asculte.*) Me auđi?

*Reynolds.* Prea bine, prea bine!

*Schultz.* Dar acum, cere a te vedé.

*Reynolds.* Indată ăe voi pune în ordine pe Tacitul meu.

*Schultz.* Dar va trebui cel puțin opt đile pentru asta.

*Reynolds.* Opt!... dar va trebui 15 cel puțin, din pricina dlui acestuia...

*Schultz.* Nu e vorba de dl, dar de familia viitorci dtale care te așteptă astăzi la mesă, la casa sa de țără șese leghe departe de oraș.

*Reynolds.* Eu, să mănânc în oraș?

*Schultz.* La dl de Wurtzburg, consilier aulic! (*În acest timp Reynolds a luat péna și scrie stând în picioré.*)

*Frederic.* (Repede.) Cum! dl consilier de Wurtzburg?

*Schultz.* Chiar el.

*Frederic.* Dlui vrea să iee pe una din nepótele sale?

*Schultz.* Pe propria sa nepótă, și n'are decât una.

*Frederic.* Al vom vedé! vom vedé!

*Schultz.* (Lui Reynolds.) Și când vei cunoșce persoana... vei avé e mare surprisă. Lucrul cel mai important este acum să plecăm; căci pentru a prândi la țără la șese leghe departe de aici, n'avem timp de perdut, și trebuie să te îmbraci; me auđi?

*Reynolds.* (Scriind mercu.) Să me îmbrac! și pentru ce?

*Schultz.* (Lui Hantz.) Ar trebui prea mult timp ca să-i esplicăm, și ca să ne înțelegă. Să pregătim totul, o toaletă de pețitor; cămeșă albă, colțuri de mătasă, frac nou, de vom găsi, căci cu filosofii și cu gânditorii trebuie să ne îngrijim de toate. (*Intră cu Hantz în camera lui Reynolds.*)

(Va urmá.)

N. A. BOGDAN.

## Doine din Maramureș.

**H**ori-ți fată horile,  
Până-ți porți și florile,  
Că decă te-i măritá,  
Horire-ai nu-i cutezá,  
În casă de sócră ta,  
Afară de socru teu,  
La lucru de mutul teu.

De-ai arde lume cu foc,  
Pe margini și pe mijloc,  
Decă 'n tinc n'am noroc;  
De-ai arde lume cu pară,  
Pe margini și 'n mijloc iară,  
Decă 'n tine n'am tignclă,  
Să fiu cu mândra 'n o țără!

Flóre mândră-a macului,  
Đile-avui, noroc n'avui,  
Dare-aș đile pe noroc,  
Să trăesc barem un strop,  
Dare-aș đile pe tignclă,  
Să trăesc barem o véră,  
Să fiu cu mândra 'n o țără.

Să șciu cântá ca cucu,  
Nu m'aș strică cu lucru,  
Aș umblá din fag în fag  
Ș-aș cântá celui pribag,  
Care m'așteptá cu drag.

Méruț gallén de gutii,  
Mândruluț ce te-așá ții?  
Nici ești frumos, nici găzduc,  
Nici ochii tei nu-mi plac;  
Nici ai junci cu córne lungi,  
Nici ai unde să te duci.

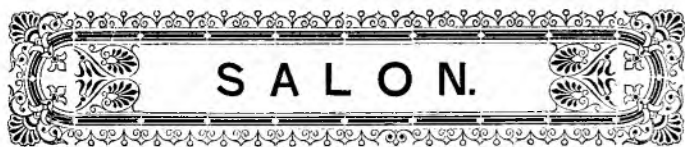
Frunđă verde frunđulică,  
Nu me blăstémá mândrucá;  
Blăstémá-mă și-oi muri,  
Plânge-i și ții-bănuí.

Supérat ca mine nu-i  
Numai puiu cucului,  
Când îl lasă mama lui;  
Acela nu-i supérat,  
Nu-i ca mine de seleac,  
Că umblá din fag în fag  
Și cântá ce îi mai drag,  
Măncă gíză de pe icrbă  
Și îi lunuța mai dragă.

Strigă vecina din prag,  
Că ș-al ei fecior mi-i drag.  
Taci vecină, nu strigá,  
De-ți astupă fântána,  
Că 'n fântână-i apă bună,  
Câți o beu toți se cununá;  
Și cu am beut odată,  
Íată-me că-s cununată!



La ori-și-ce vėrstă, omul are cuvėnt ca să se însóre, de óre-ce nevėsta ție amantă în tinerete, ție tovarășă în vėrsta maturității, ție sprigin la bėtránțe.



## Balul român din Arad.

— 6 februarie. —

Cu obicinuita și tradiționala splendoră și eleganță a decurs balul român și de astă-dată în salele otelului dela «Crucea albă.»

Balurile dela «Crucea albă» au în istoria dezvoltării sociale a arădanilor o însemnătate deosebită. Acolo s'au adunat în fiecare an de aproape trei decenii încôci numeroasă inteligență românească din întregul comitat și multe fericiți pământești și-au avut isvorul pe parchetul luciului al vechiului otel din strada principală.

Dar balul din acest an le-a întrecut pe toate cele de mai înainte.

Acum ca nici odată, s'au adunat frumoșele din Bănat, din Mureșana, Crișana și din depărtatul Ardeal la o serbătoare feerică și s'au prins în o horă mare, lină și șagalnică, ca niște dîne cu fețe de spumă și cu păr de aur din lumea nălucirilor.

Și grea poziție au avut bieții jucători dela balul de astă-noapte, bine au trebuit să se țină în fața atâtor ochi scânteiați și atâtor sprâncene ocheșe și imbinat, căci insedar ori cine ce ar dice, doi ochi și două sprâncene sînt pe acesta lume și aceia sînt ochii și sprâncenele Româncelor. Și străinii cari nu cred, poftescă în văile Carpaților, pe câmpiile dela Mureș și dela Dunăre și se vor convinge, că în Dimbovița apa-i dulce, cine-o bea nu se mai duce, și că în multe alte părți curge o apă tot atât de nesațioasă ca cea din Dimbovița...

Balul Românilor din Arad a fost după chiar părerea diarelor maghiare din localitate cel mai elegant bal de elită al întregului carnaval și cu toate aceste a domnit întrînsul dela început până la sfîrșit o veselie și o dispoziție, care caracterizează toate balurile românești, chiar și pe cele aranjate de o mână de tineri de ai noștri în mijlocul lumii străine din Viena.

Și nici nu se putea altfel, când atîta foc dogoritor și atîtea săgeți inveninate de pîrdalnicul Amor respîndia bănățena cea cu ochi de mură și cu flori de chamonile pe o robă de atlas albastru, ungerena cea sprâncenată și ardeleanca cea amabilă și dragălașă.

Astfel se esplică, că cvadrilul al treilea l'au jucat pe la 3 ore 70 de părechi întocmai ca pe cele 2 dintei și abia cătră 5 s'au gândit cățiva la plecare, — dar jocul a durat până când zarea dîlei a străbătut în sală și dimpreună cu întunerecul nopții a alungat visul frumos, care ne-a legănat în brațele sale și care dispărînd a lăsat în inimile noastre o amintire prețioasă, — dar jalnică și amară.

În toalete s'a observat o eleganță și un gust deosebit și o variație plăcută. Un singur lucru s'ar puté impută frumoșelor noastre jucătoare, — că de astă dată prea au neglijat costumul național, — acel costum, pe care îl pîrtă cu predilecțiune cea mai inteligentă regină a vîcului nostru și pe care îl admiră străinii Europei apusene. Fie incredințate Româncele noastre, că pentru ochii și sprâncenele dlor nici o toaletă nu se potrivește atât de bine ca pitorescul costum al țerancelor române.

Societatea noastră a fost reprezentată în număr mare prin toate castele sale, au fost mulți străini, iar garnisóna locală a dat un batalion întreg de oficeri jucători.

În paușă, 12 membri ai societății «Progresul» conduși de vîtavul Paul Mina, au jucat în costume naționale Călușorul și Bătuta cu o destoinicie și flexibilitate admirabilă. Publicul încântat și-a exprimat mulțumirea sa prin aplauze prelungite.

Cu o deosebită bucurie constat, că unicul nostru dans de salon, Romana, aranjată de dl Herbay, s'a jucat de astă dată excepțional de bine.

Și acumă vin, dle redactor, a-mi împlini cea mai grea misiune ce o pôte avé un raportor în acestă lume: de a face lista frumoșelor jucătoare dela un bal atât de splendid cum a fost cel din noaptea trecută. Capul îmi este greu, iar inima emoționată; ve rog deci a me scusă, decă dóră nu-mi voi împlini acestă misiune după dorința dvóstre.

Dintre dómne am putut însemná pe: dna Maior (Lugoș), Hodoș (Arad), Suciú (Arad), Oncu (Arad), Truța (Arad), Vuia (Arad), Ionescu (Arad), Lazaru (Vinga), Herbay (Arad), Vesa (Socodor), Petru Suciú Pitești, Lucreția Tămășdan (Crutici), Trăilescu (Arad), Florescu (Arad), Popovici (Arad), Popovici (Șiria), Gurban (Buteni), Grozda (Șimand), Codrean (Șiclău), Popovici (Otlaca), Beleş (Odvoș), Rosenblüh (Arad), Russu (Chișineu), Petrescu (Remetea), Adamovici (Sânmielăuș), Bica (Mărăuș), Jurca (Cladova), Crainic (Nădab), Lust (Arad), Ilici (Arad), Ungurean (C. Cheriú) etc.

Iar dintre domnișóre: Sidonia Maior (Lugoș), Victoria Hodoș (Arad), Letiția Șandor (Alba-Iulia), Elena Orbonaș (Orăștie), Hermina Herbay (Arad), Luisa Russu (Chișineu), Constanța Gurban (Buteni), Elena Grozda (Șimand), Schelegian (Timișóra), Gabriela Codrean (Șiclău), Ana Beleş (Odvoș), Draghina Adamovici (Semlac), Livia Popescu (Nădab), Valeria Popovici (Otlaca), Ana Bica (Mărăuș), Aurora Popovici (Arad), surorile Dogariu (Arad), surorile Adamovici (Sânmielăuș), surorile Petrescu (Remetea), Ana Popescu (Buteni), Crainic (Nădab), Jurca (Cladova), surorile Borlodan (Arad), Tuducescu (Lipova), Goron, etc.

Astfel, dle redactor, aș fi schițat pe scurt principalele momente, care la balul arădanilor din 6 febr. s'au petrecut în fața tuturora; ce se va fi petrecut în inimi, nu este raportor din lume să ve pótă spune. Hotărît e, că mari lucruri se vor fi petrecut, fiind că despărțirea a fost duiosă și cu mare durere și mult neastempér s'a șoptit: La revedere!

UNGUREANUL.

## Distichuri.

Să 'nvingem cade-se: luptăm!

Să 'nvingem . . . nu să triumfăm!

Poți s'ajuti o lume 'ntregă? dice-un egoist prudent.  
Și așa fiind, n'ajută nici un om: e consecvent.

Când drept o datorie vieța e privită,  
Prea cu puțință este să fie suferită.

De vr'un om de spirit, prostul, pôte face cândva chef?  
Dînsul dup'alt prost alergă ca să-l scótă 'n relief.

Părinții des nu iertă tocmai defectul, care,  
Ei singuri sînt de vină că un copil îl are!

Toți, grozav își dau de lucru să croiescă legi subtile:  
Cât câștig, când munca asta și-ar da pentru legi utile

RADULESCU NIGER.

## B o n b ó n e.

Un francez vorbiá cu un englez.

Amândoi își laudau produsele, artele, literatura țerii lor.

Din laudă în laudă francezul ajunsese până ȕise:

— Dle, tot ce e franțuzesc e sublim.

— Nu uită, dle, că dela sublim până la ridicol nu e decât un pas, ȕise englezul cu recelă.

— Da, respunse repede francezul, Pasul de Calais.

\*

Femeile sânt scrisorile de graziare ale Creatorului către bărbați. Cele măritate au și parvenit la adresele lor. Cele nemăritate sânt scrisori *poste-restante*, care încă nu s'au ridicat; cele vecinic nemăritate sânt scrisori cu adrese necunoscute, care se păstrează la poștă; iar veduvele sânt scrisori pe care adresanții n'au fost în stare să le citescă până la sfârșit.

\*

— Îți recomand pe Barbu ca casier pentru casa ta de bancă.

— Dar ce calități are omul acesta?

— E olog de amândouă picioarele și umblă cu cârje.

\*

— Doctore, dvóstre care posedati arta de a vindecă, spuneți-mi drept ce faceți când aveți guturai?

— Tușesc, domnă.

## O stradă în Neapolea.

— La ilustrațiunea de pe pagina 53. —

«Veder Neapoli, e poi morir!» — exclamă italianul vorbind de Neapolea. Poziția Neapolei, pe malul Mării-mediterane, care în zarea depărtată pare a se contopi cu azurul cerului purure suriȕetor, în adevăr face călătorului o impresiune foarte plăcută.

Inse decă ne întorcem privirea dela panorama încântătoare și ne ducem în interiorul orașului, multe iluziuni ni se sting, căci stradele sânt înguste, murdare și poporațiunea nu prea își permite lucsul curățeniei.

În tóte părțile găsim niște pilărițe, care ofer trecătorilor dulcețuri și alte produse de pe acolo. Și ilustrațiunea din nr. acesta infătoșează o astfel de pilăriță; ea tocmai dá celor doue femei tinere un fel de dulcetă, pe când un băețăș de lângă ei mănâncă ceea ce cumperase.

## LITERATURĂ și ARTE.

**O piesă nouă.** Cunoscuta noastră colaborătoare, dna Smara (Smaranda Gârbea,) profesóre în București a scris o dramă în versuri, intitulată «Mirza», pe care a citit-o la unii din membrii comitetului Teatrului Național. Se speră, ca piesa să fie primită și chiar jucată în stagiunea acésta.

**Ateneul român din București.** Programa conferențelor din 1892. Dum. 9. febr. v. orele 8 sêra dl B. P. Hașdêu: Noi în 1892. Joi 13 februarie dl A. D. Xenopol: Societatea și moravurile în epoca fanarioților. Duminecă 16 februarie dl Ionnescu-Gion: Doforicescul meșteșug în trecutul țerilor române. Joi 20 februarie doctorul Urechia: Drumul la halucinare. Duminecă 23 februarie dl De la Vrancea: Șeranul nostru și țeranul miseriei. Joi

27 februarie dl Gr. Maniu: Importanța caracterului național în progresul omenirii. Duminecă în 1 martie dl Speranța: Idealu. Joi 5 martie dl N. At. Popovici: Fi-nance și politică. Duminecă 8 martie dl Stef. C. Mihai-lescu: Prejudiții și eresuri. Joi 12 martie dl A. Vlahuța: Curentul Eminescu. Duminecă 15 martie dl A. Teodoru: Puterea culturii. Joi 19 martie dl Lupul-Antonescul: Caracterul resboinic al Românilor după istorie și literatură. Duminecă 22 martie dl Pallade: Cavour și unitatea Italiei. Joi 26 martie dl Stef. Michailescu: Încercările de reformă a învățământului public. Duminecă 29 martie dl Gr. Tocilescu: Anastasie Pan. Joi 9 aprilie dl G. D. Teodorescu: Viêta lui Anton Pan. Duminecă 12 aprilie dl C. G. Disescu: Crima și reformele ei. Joi 16 aprilie dl N. Ionescu: Instituțiuni vechi române. Duminecă 19 aprilie dl Stefan Velescu: Libertatea învățământului. Joi 23 aprilie dl Șăineanu: Heliade, gramatic și filolog. Duminecă 26 aprilie dl V. A. Urechia: Pesimism. — Comitetul Ateneului. Vicepreședinte, V. A. Urechia; secretar Ionnescu-Gion.

**Dr. Ioan Bogdan,** profesor de limbile slave la universitatea din București, a fost însărcinat de Academia Română să redacteze documentele polone și rusești ce se vor publică în colecțiunea de documente istorice a lui Hurmuzachi. Documentele ce se vor redactă sub direcțiunea dlui Bogdan vor formă mai multe volume mari și vor da la ivelă o sumă de fapte necunoscute până acum din istoria secl. 16—18.

**Museul pedagogic,** raport adresat de dl Ionnescu-Gion dlui ministru al cultelor și instrucțiunii publice al României, a apărut la București în broșură și este de vândere la librăria Socec. Prețul 50 de bani.

**Manual de gimnastică.** În ȕilele aceste va apăre în tipografia «Alexi» din Brașov un manual de gimnastică pentru școlele populare în 3 cursuri cu numeroșe figuri, lucrat pe basa planului ministerial de Ioan Emil Prodan, prof. dipl. în gimnastică și scrimă la gimnasiul român din Brașov. Prețul cursului I-ii 30 cr.

**Museul țerii din Bucovina.** La Cernăuți s'a întemeiat ȕilele trecute o societate sub numirea de «Museul țerii din Bucovina», care are de scop ridicarea și estinderea cunoșcinței despre țera în privința istorică, artistică, etnografică și istorică-naturală, precum și înființarea unei colecțiuni publice de obiecte, scrisori, desenuri și opuri privitoare la cunoșcința despre țera.

**Revistă literară străină.** Rudolf Gottschal, renumitul autor german, a dat la lumină un roman nou intitulat «Verkummerte Existenzen.» — Gerhard von Anyntor a publicat la Lipsca un roman interesant sub titlul «Die Cismoll Sonate.» Lucrarea acésta e o parodie a romanului «Sonata lui Kreutzer» de Tolstoi, care prin ideile sale cutezătoare a făcut o senzație mare în tótă lumea. — Frideric Spielhagen, cunoscutul romancier german, acum, în etate de peste 60 de ani, a surprins lumea cu un volum de poesii sub titlul «Gedichte.» Mai cu sémă cele elegice sânt frumoșe. — René Lavollée a scos la Paris un volum intitulat «La Morale dans l'histoire» (moralul în istorie,) un studiu filosofic de valóre. — Jules Lemaitre a dat la lumină al cincile ciclul al studiilor și portretelor sale literare, sub titlul «Les Contemporains», care cuprinde foietónele publicate în felurite ȕiare. — Generalul Teheng-Ki-Fong a publicat la Paris o lucrare despre China, sub titlul «Mon pays» (țera mea.) — Par amour (Prin amor) e titlul unui roman nou apărut ȕilele trecute la Paris de G. Saxebej; titlul indică cuprinsul lucrării, care ș-a făcut un mare public cetitor.



## TEATRU ȘI MUSICĂ.

**Concert in Deș.** Inteligența română din Deș va arăngia la 16/28 februarie concert împreună cu dans în sala «Hotelului Englez» cu concursul tinerimei române universitare din Cluș. Venitul este destinat pentru sporierea fondurilor de edificare a bisericilor gr. cat. și gr. or. din Deș. Comitetul arangiator: Dr. Teodor Mihali, avocat, președinte; Ioan R. Cherecheș, cand. adv. secretar; Ioan Velle, prot. gr. cat., cassar; Teodor Herman, prot. gr. or., controlor; Alesandru Bohățel stud. jur., Clemente Barbul, jur. abs., Emiliu Nemeș, stud. med., Gavriil Carșai, cand. adv., Gavriil Precup, cand. prof., Iacob Făgărășan, stud. med., Ioan Haragoș, compt. reg. de fin., Ioan Neamț, stud. jur., Ioan Popovici, ofic. jud., Ioan Șliam, stud. jur., Iuliu Pop, stud. jur., Nerva Moldovan, stud. med., Nicolau Hosszu, proprietar, Romul Dobo, stud. med., Romul Pop, stud. jur., Simeon Pop, stud. jur., Simion Rus, compt. de bancă, Valeriu Laslo, stud. med., Valeriu Tempea, stud. jur., Vasiliu Pop, teolog abs., Vasiliu Ramonțai, cand. adv. În paușă se vor eșcută jocurile Călușerul și Bătuta. Damele sânt rugate a se prezentă în costum național. Oferte marinimose se primesc cu mulțumită și se cviteză în public.

**Reprezentăție teatrală în Varadia.** Reuniunea de cânt și musică «Unirea» din Varadia, la 2/14 februarie, sub conducerea dlui Romulus Iorgovici, va arangia concert și o reprezentăție teatrală, în sala ospătăriei mari. Venitul este destinat fondului reuniunii. Programa concertului: 1, «Dorul», cor bărbătesc, de Schubert. 2, «Julele brav», de Mendelsohn. 3, «Un salut de nôpte», de Storck. Tenore solo, eșcutat de dl Bogdan acomp. de cor mut. 4, «Remas bun», de Rieger. Piesa teatrală: «Cinel Cinel», comedie în un act de V. Alecsandri. După producțiune dans.

**Concert și teatru 'n Oravița-română.** Corul vocal gr. c. din Oravița-română a arangiat duminică la 7 februarie concert și reprezentăție teatrală în sala otelului «Impăratul Austriei» sub conducerea dlui invetător Ioan Bogdan. Programa: I. Concertul. 1, «Dela Sibfiu» de V. Cherebeș, cor bărbătesc; 2, «Baba și moșnegul», de G. Musicescu, cor micst; 3, «Doină doiniță» de I. Vorobchievici, cor bărbătesc; 4, «Nevêta care iubeșce» de G. Musicescu, cor micst. II. Teatrul. 4, «Rēmășagul.» Comedie proverb cu cântece în 1 act de V. Alecsandri. Persone: Teodoreanu, particular bogat, dl Costa Voda. Smarandita, femeia lui, dșora Flôre Bogdan. Tinca, vëra Smaranditei, dșora Catița Bogdan. Nicu, tinër, dl Ioan Dure. Madam Franz, guvernantă, dl Ioachim Iana. Un lacheu, dl Iulius Sulea. III Acestor a urmat 6, «Cisla», séu adunarea bărbăților. Operetă comică de C. G. Porumbescu. După producțiune joc.

**Concert poporal în Ciacova.** Corul bisericesc gr. or. român de diletanți din Petroman a arangiat la 11 februarie n. un concert în Ciacova în otelul la «Impăratul Romanilor» cu următorul program: «Cântec de primăvëră», de Porumbescu, cor bărbătesc. «Môrta lui Mihai», de Vidu, cor bărbătesc. «Nu me uită», «Influința școlăi asupra desvôltării poporului în raport cu biserică», disertație de preotul Vincențiu Goiți, «Junimea parisiană», de Adam, cor bărbătesc. «Doină doiniță», de Vorobchievici, cor bărbătesc. «Iată diua triumfală», de Humpel, cor bărbătesc. După concert joc. În paușă s'a jucat Călușerul, Bătuta, Țesuta și Hora.

**Producțiune declamatorică-musicală în S. Sebeș.** Corpul invetătoresc dela școlă capitală română gr. or. din S. Sebeș a arangiat în 11 februarie n. o produc-

țiune declamatorică-musicală în sala edificiului școlar. Programa: 1, a, «Diua a apus», cor de Il. Pfeil. b, «Istoria lui moș Trochin», de I. Negruzzi, declamațiune. 2, a, «Promisiunea unui bun copil.» b, «Cântecul școlărilor», cor de școlari. 3, a, «Dorirea», cor de C. Attenhofer. b, «Visul lui Petru Rareș», de V. Alecsandri, declamațiune. 4, a, «Cucuruz», cor de V. Humpel. b, «Vai săracă ôie blândă», cor de școlari. 5, a, «Cupa dulcelui amor», duet de S. Poppini. b, «Judecățile sânt păgubitoare», de A. Pan, declamațiune. 6, a, «Hai veniți frați și surori», cor de școlari. b, «Dorul», cântec pentru tenor solo de G. Scheletti. 7, «Sânt soldat român», cor de G. Dima.

**Corul român din Ecica** în Bănat va da concert și petrecere românescă în 2/14 februarie în sala cea mare a «Bererici domeniiale.» După producțiune urmëză jocul. Producțiunea se arangicză în favorul școlăi române confesionale de acolo și venitul curat se adauge la fondul pentru ridicarea noiei clădiri școlare. Programa: 1, «Viscolul», de Dürrner, cor (cvartet) bărbătesc. 2, «Baba și moșnegul», cântec poporal de G. Musicescu, cor (sextet) micst. 3, Declamațiuni: a) «Țiganul cu pușca», de Th. D. Speranță. b, «Bețivul», de Th. D. Speranță. 4, «Dis-a badea», cântec poporal de G. Musicescu, cor (sextet) micst. 5, «Cucuruz», cântec poporal de V. Humpel, cor (cvartet) bărbătesc. 6, «Stăncuța», cântec poporal de G. Musicescu, cor (sextet) micst. Intre puncte musica va cântă câte o piesă românescă, iar după producțiune jocul se incepe cu «Hora.»

**Producțiune declamatorică-musicală în Poiana.** Reuniunea invetătorilor gr. or. din despărțământul Mercurii au aranjat joi la 11 februarie n. o producțiune declamatorică-musicală în școlă din Poiana. Programa: 1, «Cuvënt de deschidere» și eventual «o disertație poporală.» 2, «Ospetul Dunării», de I. Nenitescu (decl.) 3, «Cântări cinstite» (cor.) 4, «Socrii și ginerile», anecdotă de Speranță (decl.) 5, «Inședar în lărga lume» (solo.) 6, «Călărașul român», de Bancov (canțonetă.) 7, «Cucuruz cu frunđa 'n sus» (cor.) 8, Petrecere cu joc.

**Corpul invetătoresc gr. or. din Tilișca** va arangia la 2/14 februarie o producțiune musicală-teatrală împreună cu joc, în edificiul școlăi gr. or. Venitul curat este destinat pentru biblioteca școlară. Programa: 1, «Iërna», cântată de elevii școlăi; 2, «Țëranul și vulpea», declamată de un elev; 3, «Sânt vënător», cântată de un elev, acompaniat de corul școlăi; 4, Tatăl lui Neacșu», declamată de un elev; 5, «Sëra», cântată de corul școlăi; 6 «Călărașul Român», dialog, jucat de un elev și o elevă; 7, «Jeclea orfanului», solo cântată de un elev; 8, «Cărcanii», scenă militară, jucată de elevii școlăi; 9, «Soldații», dialog, jucat de un elev și o elevă; 10, «Mihaiu Bravul», cântată de corul școlăi; 11, «Polipul unchiului», scene comice de Ioan Slavici, jucat de corpul invetătoresc cu concursul altor domni.

**Alt concert în Ciacova.** Reuniunea de cântări a plugarilor români, din Ciacova, sub conducerea dlui Ioan Uzon, va da ađi în 1/13 februarie concert în sala otelului «Rossel.» Programa: Cuvënt de deschidere, din partea dlui Iuon Treicu. «Sus în pom», cor bărb. de Iuon Vidu. «Iată diua triumfală», cor micst de Humpel. Poesia «O cerșitoare», de George Tăut, declamată din partea dșorei Iulia Cusman. «Cisla», cor bărb. de Porumbescu. «Nevêta care inbeșce», cor micst de G. Musicescu. «Salata italiană», cor bărb. «Cuvënt de închidere» din partea dlui Iuon Uzon. După concert joc.

**Reuniunea română gr. or. de cânt din B. Comloș.** invită respectuos on. public la concertul im-

preunat cu joc ce-l va arangia luni in 10/22 februarie a. c. in sala ospetăriei mari, cu următoarea programă: Flechtenmacher «Serenada» cvartet, Porumbescu «Hora Severinului» cvartet. Genee «Salata italiană» cvartet, Porumbescu «Marșul cântăreților» cvartet. In paușă se va jucă Călușerul și Bătuta in 12 figuri originale.

✕ **Lăutarii români la Paris.** O trupă de lăutari români, cântă cu mare succes la marele restaurant al gărei Vest din Paris. Trupa de lăutari a fost angajată a cântă la balurile ce se dau la operă.

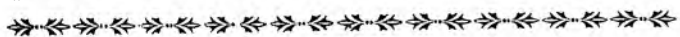
oo

## BISERICĂ ȘI ȘCOLĂ.

**Sciri bisericēși și școlare.** Maj. Sa monarcul a dăruit din casetta sa privată 100 fl. comunității bisericēșii gr. c. din Alma-sășescă, archidieceasa Blaș. — *Protopresbiter al Bocșci-montane* se va alege la 15/27 februarie in biserica parochială din Bocșca-montană; comisarul consistorial e protopresbiterul Andrei Ghidiu din Caransebeș.

**Sinode protopoșeci.** In protopopiatul Morlacei, in archidieceasa Blaș, preoții s'au intrunit la 21 ianuarie intr'un sinod sub presiul părintelui protopop Anania Pop. S'a discutat cesiunea ridicării salarelor invetătoreșci și s'a constatat cu bucurie, că 'n cele mai multe comune s'a putut creă niște salare după cum pretinde proiectul de lege al ministeriului instrucțiunii publice; iar unde nu s'au putut face acēsta, s'au intrunit câte doue comune spre a ține un invetător. Totodată s'a decis să se infințeze o bibliotecă centrală a protopopiatului, pentru care scop zelosul dn protopop a dăruit intręga sa bibliotecă de vr'o 400 de tomuri. — *La Aiud* asemenea au ținut preoții din protopopiatul acela un sinod, la care au luat parte și câte doi mireni din fiecare parochie. Și aici s'a discutat cauza salarelor invetătoreșci și modalitatea d'a le urcă la 300 fl. spre a le salvă caracterul confesional. S'a recomandat să se infințeze granare spre scopul acesta.

✕ **Ajutore pentru studenți.** Comunitatea de avere a fostului regiment confinar romāno-banatic Nr. 13, va împărți in anul acesta la elevii institutului pedagogic din Caransebeș ai școlclor gimnasiale, reale și civile, asemenea și la invetățicii aplicați la meserii și industria, ajutore in bani. Ajutorele se vor conferi numai la fii săraci ai împăduriiților, inse diligenți și cu purtare bună. Cei ce doresc să dobāndescă vr'unul din aceste ajutore, au aș așterne cererile timbrate (cu timbru de 50 cr.) comitetului comunității de avere până le finea lui februarie n. c.



## C E E N O U ?

**Hymen.** Dl. George Stan, comerciant in Goruia, s'a căsătorit cu dșora Angelina Popovici, fiica dlui Alessiu Popovici, notar in Greovaș, lângă Oravița. — Dl. Eugen cav. de Zotta, proprietar mare in Babin, Bucovina, la 11 februarie n. s'a cununat cu dșora Maria de Vasilco, fiica dlui Vasiliu de Vasilco, proprietar mare in Mihova, Bucovina. — Dl. dr. Petru Mladin, medic cercual in Prebul, la 21 februarie va serbă cununia sa cu dșora Sofia Jucu, fiica dlui Dimitrie Jucu, notar in Prebul. — *Dșora Elena Văcărescu*, fosta damă de onōre a reginei Romāniei, după afirmațiunile diarului «Pall Mall Gazette», s'ar fi logodit cu unul din membrii familiei Cantacuzeno. — Dl. Ioan Slăvescu, absolvent de teologie in archidie-

cesa Sibiu, in duminica viitoare se va cunună cu dșora Maria Slav, la Mohu. — *Dl. Iuliu Domșa*, invetător in Pețelca, la 31 ianuarie s'a cununat cu dșora Valeria Domșa. — *Dl. Teodor Popa*, invetător gr. or. in Chelmac, s'a logodit cu dna Nina Urbānyi veduvită Belințan in Lipova. — *Dl. George Papp*, archivar consistorial gr. or. in Oradea-mare, s'a logodit cu dșora Lucretia Rocsin, fiica dnei preotese veduve Victoria Rocsin din Micherechiu; cununia se va serbă la 9/21 februarie. — *Dl. Aurel Mircu*, invetător in Hosuseu, s'a logodit cu dșora Sofia Munteanu, fiica dlui Toma Munteanu invetător in Alioș. — *Dl. Dimitrie Davidescu*, funcționar la casieria generală din Turnu-Severin, s'a logodit cu dșora Ana Lața din Recaș.

**Liga** pentru unitatea culturală a romānilor, secțiunea centrală, București, a serbat in vinerea trecută, prin o ședință festivă, ziua de 24 ianuarie (5 februarie), unirea principatelor romāne, acēsta di fiind și aniversarea inaugurării Ligei. Serbarea s'a ținut in sala Noului Ateneu, la orele 8 sēra, cu următorul program: 1, Cuvēt de deschidere. 2, «Balcanii și Carpații», conferență de dl Gr. Tocilescu, profesor universitar. 3, Cuvēt de inchidere de dl V. A. Urechia.

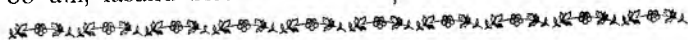
**Reuniunea femeilor romāne gr. or. din Reși-nari** se va intruni in adunare generală la 9/21 februarie in localul edificiului școlei, sub presiul dnei Aurelia Goga, secretară dna Maria Carpișan. La ordinea țilei va fi: raportul comitetului, constituirea, propuneri eventuale.

**Alegerile in Romānia** se fac țilele acestea. Aș sâmbătă, la 1/13 febr. vor fi alegerile in colegiul I pentru cameră, duminică in colegiul II, luni in al treilea; mercuri colegiul I pentru senat, joi colegiul II și vineri universitatea.

**Societatea pentru cultura și literatura romānă in Bucovina.** Comitetul a ținut la 2 februarie ședință lunară. Vicepreședintele a raportat, că Societatea dōmnelor romāne a luat mēsuri să 'nfințeze un curs pentru invetarea limbei romāne și cere ca comitetul să-i deo voie a ține cursul acela in localul bibliotecii, ceea ce comitetul a și incuviințat. Apoi s'au acordat diferite stipendii din fondurile administrate de societate.

**Institute de credit.** *Bistrițana* ș-a publicat bilanțul; din acesta șcōtem următoarele date: capital social 40,000 fl., profit curat 1,209 fl. 30 cr. — *Muntcana* din Ofenbaia va ține adunarea sa generală in 13/25 februarin; bilanțul ne arată capitalul social cu 10,000 fl., profitul curat cu 3,151 fl. 31 cr.

**Necrolōge.** *Ilēna Marcu* n. Tođan, soția preotului gr. or. Corneliu Marcu in Togir, a reposat la 21 ianuarie, in etate de 19 ani. — *Vasile Constantīnovici*, comerciant și proprietar in Petroman, a murit in etate de 55 ani, lăsând bisericeii o fundațiune de 100 fl.



## CARNEVAL.

**Cronica balurilor romāne.** La 1/13 februarie balul casinei romāne in Beinș; la 1/13 februarie balul reuniunii femeilor romāne din Zernești; la 1/13 februarie balul reuniunii femeilor veduve gr. or. in Brașov; la 1/13 februarie balul școlar din Tilișca; la 1/13 februarie balul măcștrilor cogiocari din Lugos; la 1/13 februarie balul costumat al reuniunii femeilor romāne din Caransebeș; la 8/20 februarie balul reuniunii femeilor romāne din comitatul Hunedōra, la Deva; la 8/20 februarie balul corpului didactic la Brad; la 9/21 februarie

balul corului vocal bisericesc din Lipova; la 10/22 februarie balul românesc din Oradea-mare; la 13/25 februarie balul din Fabricul-Timșorii.

**Carnevalul din București.** *Balul presei în București* are să fie una din cele mai strălucite petreceri ale carnavalului. Patronesa va fi dna Simona Alex. Lahovari, soția dlui ministru de externe; iar în comitetul de domne sînt multe nume din societatea naltă. Balul se va da la 28 februarie v. în sala Teatrului Național. — *Balul studenților*, care s'a dat sâmbătă sêra în sala Teatrului Național, a fost splendid. Nici odată Teatrul Național n'a fost atît de frumos decorat și mai nici odată nu s'a vîdut atîta lume. Tot ce are capitala București mai distins, se află întrunit acolo. Toți miniștri erau prezenți. Regele și prințul moștenitor au intrat în sală la orele 10 $\frac{1}{2}$  și au stat pînă la orele 2 după miezul nopții. Cotilionul, care a început la ora două, a țînut pînă la trei și jumătate. Balul s'a sfîrșit cu dansuri naționale, adca cu Hora și o Sêrbă.

**Reuniunea femeilor române din Brașov** a arangiat la 18/30 ianuarie un calicot-bal în sala otelului Central nr. 1., care a reușit fôrte bine. Presidenta reuniunii dna Agnes Dușoiu a fâcut cu multă amabilitate onorurile. Au luat parte și strâini mulți, printre cari și generalul Maurer de Ūrmösi. În fruntea comitetului arangiator a stat dl I. G. Barițiu, care s'a achitat în mod vrednic de funcțiunea sa. Impresiunea generală a fost fôrte plăcută și toți s'au depărtat cu suvenirii dulci.

**Reuniunea femeilor române din Reșinari** a arangiat la 19/31 ianuarie un bal, în folosul reuniunii. Dna Aurelia Goga, dimpreună cu tôte membrele comitetului, au fâcut tot posibilul pentru succesul petrecerii. În costum național, afară de dna presidentă, s'au mai prezentat dna Cărpinișan și dșorele D. Dancăș și M. Bucșișan. În paușă s'a jucat Călușerul și Bătuta; apoi toți s'au întrunit la o mesă bogată, după care dansul s'a continuat pînă dimineața.

**Reuniunea femeilor române din Caransebeș** arangeză ađi sâmbătă la 1/13 februarie bal costumat în sala otelului «Pomul verde.» Intre costume pot fi porturi de tôte soiurile și costume de fantasié. Se crede că petrecerea va reuși fôrte bine.

**Bal la Brad.** Corpul didactic dela institutul român gr. ort. din Brad va arangia la 8/20 februarie bal în otelul Național. Vinitul curat s'a destinat în folosul fondului bolnavilor dela acel institut. În decursul paușei, fireșce, se va jucă Bătuta și Călușerul.

**Balul din Lipova.** Corul vocal bisericesc din Lipova arangeză duminică la 9/21 februarie petrecere de dans în sala otelului «Archiducele Iosif.» Venitul curat e destinat pentru fondul corului vocal. Damele sînt rugate a se prezentă în toaletă cît mai simplă.

**Maestrii cofocari din Lugos** vor arangia sâmbătă la 1/13 februarie o petrecere de joc în sala otelului «Concordia.» Venitul curat e destinat pentru o flămură ce se va procură pe sêma bisericeii gr. ort. române din Lugos.

## OGLINDA LUMEI.

**Cronică mică.** *Ducesa de Genua*, muma reginei Italiei, a fost în sêptemăna trecută vineri la Pallanza, unde a visitat pe regina României, cu care a petrecut tôte điua. — *Deputatul Laur*, care a fost pîlmuit de ministrul Constans, urmăreșce pe acesta în călătoria sa pe lacul de Geneva, pentru ca să-și resbune. — *Britisch*

*Muzeum* a căpêtat un bilet de bancă chinezesc, emis în cei din urmă ani ai secolului XIV; e cel mai vechiu bilet de bancă aflat pân' acuma, căci primele bilete de bancă emise în Europa s'au tipărit la 1668. — *Fiiica cea mai mare a țarului*, Xenia, s'a logodit cu marele duce Alesandru Mihailovici; cununia inse va fi amânată pentru mai multă vreme, din caua că logodnica e încă prea tinêra.

**Flagelul fômetei în Rusia.** Despre miseria care domneșce acuma în Rusia, điarul «Nedelia» face în ultimul seu numêr un tablou sfâșietor. Cei mai mulți țêrani plêcă din satele lor petru a nu-ș vedé familiile murind de fôme. Într'un sat corespondentul điarului a vîdut cadavrul unui băiat aruncat pe stradă. Într'o colibă, o femeie lăuză zăcea mórta și copilul ei nou născut dormia alături de dênșă. Mai multe colibe sînt părăsite de locuitorii lor cari parte au murit și parte au emigrat în orașe. Esistența tifosului negru produs prin fôme, care a fost mult timp tăgăduită, se confirmă ađi oficialmente. Guvernul a acordat suma de 250,000 de ruble pentru înființarea de lazarete în satele bîntuite de tifos.

**Falșificări senzaționale de mărci.** Poliția din Londra a arestat sêptemăna trecută pe cei mai mari comercianți de mărci poștale și anume pe proprietarii firmei Bessamin și Sarpy. Mai multe milioane de mărci falșificate au fost puse sub secestru. Comercianții în cestiune imitaseră nu numai mărcile, dar chiar și stămpilele poștale; ceea ce e mai frumos e că dênșii inventaseră mărci cari n'au existat nici odată. Printre amatorii de mărci poștale șcirea acêșta a produs o adevêrată panică, căci nimeni nu mai șcie decă mărcile din colecția sa sînt false sêu adevêrate.

**Țigări de hârtie.** Pare-se că o nouă industrie, aceea a țigărilor de hârtie, e pe cale să ia o întindere mare în America. O fabrică de hârtie din New-York a și căștigat sume bune cu acest meșteșug. Țigările sînt fabricate cu foi de hârtie muiată în zamă de tutun, provenind din fabricația ordinară a tutunului și apoi presate și tăiate mecaniceșce, așă ca să aibă aparența tutunului natural. Cu acêșta fabricație falșă, e curios să se constate că sînt fumători cari preferă tutunul falș celui adevêrat.

**Cît trăeșce omul.** Un doctor neamț socôte că viața omului pôte să se prelungeșcă pînă la vêrsta de 200 de ani, de n'ar fi bôlele și accidentele cari o scurtêză. Observațiile făcute în Rusia par a confirmă acêșta părere. Consistând lista morților la Moscova și la Petersburg, se vede că, în secolul trecut, mai mult de 100 persoane au trăit dela 100 la 110 ani; 62 dela 110 la 120; 25 dela 120 la 130; 12 dela 130—140; 5 dela 140—150 și unul în vêrstă de 168 ani. Acesta din urmă, locuia în 1796, nu departe de Plotz, și se născuse sub domnia moșului lui Petru cel mare. El vîduse trecend unspredece dinastii. La vêrsta de 93 ani, el se însură d'a treia oră; a avut 138 descendenți direcți și toți trăiau împreună într'un sâtișor ce li se hărădișe de Caterina II.

**Cel mai mare diamant.** Un neguțator de diamante, din Anvers, dl Couterman, consul general al Persiei, posedă actualmente cel mai mare diamant cunoscut pînă astăđi. Acest diamant a fost descoperit în Africa; cîntăreșce mai mult de 400 carate, cel mai mare diamant cunoscut pînă acum nu cîntăria decăt 380 carate. După părerea ômenilor esperti, acest diamant tăiat va trage încă cel puțin 200 carate.

**Prea mulți nasturi.** La un bal din New-York a apărut, dăunăđi, o damă într'un costum care nu avea,

nici mai mult nici mai puțin decât 1800 de nasturi în diferite mărimi. Dece dîle au fost de trebuință ca să se cósă nasturii. La fiecare mîneacă erau câte o sută de nasturi, la talie 350, la rochie 1250. Aceștia din urmă erau în formă de stele, de triunghiuri etc. pe altas negru. Dama încercase, prin costumul acesta original să eclipseze pe rivalele ei, lucru care în parte i-a reușit.

## PENTRU DÓMNE TINERE.

**Petele de grásime.** Un escelent mijloc pentru a scóte petele de grásime și de ulei de pe stofele de mătase și altele, fără a alterá colórea, e acesta: Să se ia gálbinuș de ou și să se pună puțin dintr'ensul pe pete; apoi să se pună d'asupra o pânză albă muiată în apă fiértă. Să se frece pánza cu mîna și să se repete operațiunea de trei séu de patru ori. Pe urmă se ridică și se spélă locul unde a fost péta cu apă rece.

**Laptele falsificat.** Cea mai obicmuită sistemă de falsificare a laptelui e adăugirea unei cantități de apă și de făină de grâu. Ca să dovedești falsificarea, turnați în lapte puțină tinctură de iod; decă laptele ia o colorație albastruie, atunci fiți siguri că e falsificat.

**Ca să ștergeți rugina** de pe obiectele de oțel, cel mai bun mijloc e următorul: Într'un litru de petrol vërsați 12 $\frac{1}{2}$  la sută parafină; agitați amestecul și lăsați-l să stea mai multe dîle. Apoi, ve serviți de densus după ce-l agitați din nou, ungénd obiectul de curățat cu o cârpă muiată în amestec. Lăsați pe obiect un strat de unsóre. După 24 de ore, ungeți din nou cu o cârpă de lână. Rugina dispore ca prin minune.

**Ca să se păstreze castanele** cu sucul lor tótă iérna, puneți-le în novembre în vase închise, ascunse în nisip uscat. Astfel aveți până în iunie castane succulente.

**Lampele care fumegă.** Pentru ca flacăra lampeilor să fie strălucitoare, iar nu fumegândă, e d'ajuns decă se înmóe fitilurile în oțet tare și numai după ce se vor uscá bine să se pună la lămpi,

## SFATURI HIGIENICE.

**Precauțiune contra difteritei.** Când se manifestă primele simptome ale difteritei séu ale gripei, e bine ca până la sosirea medicului să se întrebuițeze următorul remediu: Întéiu să se izoleze bolnavul, punéndu-l într'o cameră bine aerisată; apoi să i se aplice la gât cârpe muiate în apă cu ghiață. Se mai póte întrebuiță ca vomitiv un amestec de 5 grame emetic, apă edulcorată 50 grame. Să se ia din acest amestec o lingură la fiecare 10—15 minute.

**Apa albuminosă.** Iacă o béutură, pe care o recomandă «Apérătorul Sănătății», ca forte folositoare în multe casuri de bóle: în cas de diaree (trépád), de disenterie, de otrăvire cu sáricică, cu șoricicóac, cu chibrituri, etc. Luați 4—6 albușuri de oue și le bateți într'un litru de apă rece. Beți din această compunere mult d'odată în cas de otrăvire; câte puțină și des în cas de bóle ale tubului digestiv, diaree și disenterie. Zérul este o altă beutură recoritóre în casuri de bóle de aprindere ale tubului digestiv și în cas de versături; ori-cine póte avé această beutură dela o lăptăric, séu și-o póte face singur.

**Apa caldă** e un mijloc escelent pentru vindecarea multor bóle și pentru alinarea durerilor. La bólele

de plămâni și de gât, precum și la dureri repetite sînt forte bune compresele de flanel, inmuiate întéi în apă ferbinte și apoi stórse. Copíilor, cari se recesc, tușesc reu și au guturai, e bine a li se pune astfel de comprese împregiurul gátului și îndată copíii vor resuflá mai ușor. Tot asemenea și la dureri de dinți, măsele și la nevralgie la față, să se pună comprese de acestea pe părțile unde se simte durerea. La dureri de cap să se pună astfel de comprese în cefă și la picióre. Apa caldă, beutá îndată după ce te scoli și la  $\frac{1}{2}$  de órá séra înainte de a te culcá, a scápat pe mulți, cari suferiau de fel de dureri de stomac și de nemistuire.

## Ș a r a d ă.

De Elena Sanțion.

Cuvéntul ce voese a-l spune,  
E usitat prea frumos nume;  
Ca mai ușor să mi-l ghiciți,  
În doué părți îl despărțiți:  
Partea 'ntéie-un rege-ar fi,  
Ce fără sceptrul de-a domni,  
Lumea o a subjugat,  
Și pentru ást deu blástemat,  
Mulți chiar sufletul ș-au dat.  
Dar nu trebuie să-l urim,  
Căci traiul ni-l indulcim  
Bine, decă folosim  
Legea, cît o are 'n lume.  
Partea doua e pronume.

Terminul de deslegare e 1 martie Ca totdeuna așa și acuma, se va sortí o carte atre deslegători.

Deslegarea logogrifului din nr. 36:

Verde  
Eram  
Rudini  
Orangutan  
Nicolae  
Ibis  
Coșbuc  
Antoniou

Literele inițiale, cetite de sus în jos, dau numele «Veronica»; cele finale, cetite de sus în jos numele: «Eminescu.»

Deslegare bună primirám dela dómnele și domnișórele: Regina Bunea, Aurelia Gogonca, Silvia Paleu, Mărióra Petruțiu, Hortense Suciú-Paguba, Anastasia Tintariu, Eugenia Pop n. Comanici, Maria I. Bărbat, Ana Bobinca, Iosefna Crișan, Lucreția Popescu.

Premiul fu dobândit de dșóra Silvia Paleu în Biserica-albă.

## Călindarul săptămânei.

Diua sêpt.	Călindarul vechiu	Călind. nou	Sórele
Dumin. fiului rătăcit, Ev. dela Luca, c. 15, gl. 1 a inv. 1.   res.   ap.			
Duminecă	2 (+) <i>Intimp. Dlui</i>	14 Valentin	7 7 5 22
Luni	3 St. Simeon.	15 Faustin	7 6 5 24
Martí	4 Cuv. Izidor.	16 Iuliana	7 4 5 26
Mercuri	5 Mart. Agatea.	17 Donatus	7 2 5 28
Joi	6 Par. Vucol.	18 Concordia.	7 0 5 29
Vineri	7 Par. Parteniu.	19 Susana	6 59 5 30
Sâmbătă	8 S. M. Teodor Strat.	20 Eucherius.	6 56 5 31

Proprietar, redactor respundător și editor: IOSIF VULCAN.

CU TIPARIUL LUI IOSIF LANG ÎN ORADEA-MARE.